

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

по процедура „Разработване на учебни програми по направления „Основи на гейминга“ (Gaming fundamentals), „Дизайн на игри“ (Game design) и „Дигитално рисуване“ (Digital drawing), включително разработване на методология за обучение и учебни материали, по проект ROBG00297 – ETLIA“

1. Основание и контекст

Настоящата поръчка е свързана с изпълнението на проект ROBG00297 – ETLIA (Образованието, обучението, ученето през целия живот - приобщаващи и достъпни), финансиран по Програма Интеррег VI-A Румъния – България 2021–2027, по който „Агенцията за развитие на човешките ресурси“ (АРЧР) е партньор.

Проектът допринася за специфична цел S.O.4.2 на програмата, като е насочен към подобряване на достъпа до качествени, приобщаващи и достъпни образователни и учебни услуги в трансграничния регион между България и Румъния, включително чрез създаване на нови учебни програми, използване на съвременни дигитални решения и осигуряване на възможности за дистанционно и онлайн обучение.

В проектното предложение са идентифицирани общи предизвикателства за трансграничния регион между България и Румъния, свързани с ограничен достъп до качествени възможности за обучение, ниско участие във форми на учене през целия живот, недостатъчни дигитални умения и необходимост от нови практически ориентирани програми за младежи и възрастни, включително в по-малки и отдалечени населени места.

В този контекст, в проекта е предвидено създаване на онлайн платформа за обучение и разработването на нови учебни програми в области, свързани с дигитални умения и творчески индустрии, включително „Основи на гейминга“ (Gaming fundamentals), „Дизайн на игри“ (Game design) и „Дигитално рисуване“ (Digital drawing), предназначени за използване в електронна учебна среда.

2. Предмет на поръчката

Предметът на поръчката включва предоставяне на външна експертна помощ за разработване на:

- три учебни програми в областите „Основи на гейминга“ (Gaming fundamentals), „Дизайн на игри“ (Game design) и „Дигитално рисуване“ (Digital drawing);
- обща методология за обучение и/или методически указания за прилагането на програмите;

„Образованието, обучението, ученето през целия живот – приобщаващи и достъпни“

Издател на материала: Агенция за Развитие на Човешките Ресурси

„Съдържанието на материала не представлява задължително официалната позиция на Европейския съюз“

- обучителни материали на български и румънски език към всяка обучителна програма, в т.ч. материали за преподаване, самоподготовка, практически задачи и форми за проверка на получените знания и умения, като за всяка обучителна програма задължително следва да бъдат разработени най-малко 1 (един) видео материал и най-малко 1 (един) практически казус;
- структура/ curriculum outline на английски език за всяка обучителна програма;
- файлов комплект в електронен формат за всяка програма, позволяващ последващо използване, редакция, адаптиране и публикуване в електронна обучителна среда.

Всяка обучителна програма следва да бъде разработена с минимален хорариум от 420 учебни часа.

Предметът на поръчката не включва дейности, свързани с реално провеждане на обучения, както и дейности по предоставяне на преподаватели за обучение на крайни участници, разработване на софтуер, техническо изграждане, интеграция, поддръжка или администриране на LMS/електронна обучителна платформа.

3. Цел на поръчката

Основната цел на процедурата е разработване на три структурирани и приложими обучителни пакета по конкретните области, които да могат да се използват в обучителни дейности в електронна обучителна среда.

Крайният резултат следва да осигурява едновременно: тематична последователност, практическа приложимост, методическа съгласуваност между трите програми, съгласуваността между езиковите версии и пригодност за синхронни и асинхронни форми на обучение.

4. Обхват на услугата

Обхватът на услугата включва най-малко разработване на:

- тематична и модулна структура за всяка една от трите обучителни програми;
- учебно съдържание по теми и модули за всяка програма;
- форми за проверка и оценка на знанията и уменията;
- обща методология за обучение и/или методически указания за прилагане на програмите;
- обучителни материали на български и румънски език към всяка обучителна програма, в т.ч. материали за преподаване, самоподготовка, практически задачи и форми за проверка на получените знания и умения, предназначени за използване в електронна обучителна среда от обучители и обучаеми лица;
- обучителните материали за всяка програма следва задължително да включват най-малко 1 (един) видео материал и най-малко 1 (един) практически казус;
- подготовка на съдържанието на български и румънски език и изготвяне на curriculum outline на английски език за всяка програма;

„Образованието, обучението, ученето през целия живот – приобщаващи и достъпни“

Издател на материала: Агенция за Развитие на Човешките Ресурси

„Съдържанието на материала не представлява задължително официалната позиция на Европейския съюз“

- вътрешно съгласуване, редакция, контрол на качеството и предаване на резултатите във формати, определени от възложителя.

Изпълнителят следва да извърши и всички необходими подготвителни, координационни и редакционни действия, свързани с постигане на цялостен и качествен резултат в рамките на предмета на поръчката.

5. Дейности

За осъществяване на услугата, предмет на настоящата поръчка, участникът следва да извърши най-малко следните дейности;

1. Да анализира целите на проекта и спецификата на трите обучителни области по начин, по който да предложи съдържание, съобразено с последващото използване в електронна обучителна среда и в трансграничната област;
2. Да разработи концепция и структура за всяка една обучителна програма, включително модули, теми, очаквани резултати от обучението, разпределение на предвидения хорариум и логика за надграждане;
3. Да разработи учебно съдържание за всяка обучителна програма, включително теоретични теми, практически задания, проектни задачи, казуси, видео материали, демонстрации и/или други приложими форми на работа, като за всяка програма задължително разработи най-малко 1 (един) практически казус и най-малко 1 (един) видео материал;
4. Да разработи конкретни форми за проверка и оценка на придобитите знания и умения, като отчете спецификата на съответната програма;
5. Да изготви обща методология и/или методически указания, които да описват като минимум принципите за прилагане на програмите, логиката на обучителния процес, ролята на учителя и използването на материалите;
6. Да изготви обучителни материали за всяка програма, които да позволяват работа както в реално време с учител, така и при самостоятелна работа на обучаемите;
7. Да осигури езикова, терминологична и съдържателна съгласуваност между трите програми, както и между българската и румънската версия на материалите;
8. Да изготви curriculum outline на английски език за всяка програма;
9. За всяка програма, да осъществява вътрешен контрол на качеството, редакция и корекция преди предаването на файлов комплект към възложителя;
10. Да предава резултатите поетапно, да отразява бележките на възложителя в срок и при необходимост да допълва прецизира и/или преработва съдържанието в рамките на предмета на договора.

6. Минимални технически изисквания към изпълнението

6.1. Общи изисквания

Трите обучителни програми следва да бъдат разработени като самостоятелни, но взаимно съгласуван обучителен пакет, при обща логика на структуриране, последователна терминология и съпоставим формат на представяне.

Всички резултати следва да бъдат изготвени при единен методически подход, съгласувана структура, последователна терминология и съпоставим формат. Съдържанието следва да бъде практически ориентирано и приложимо за целите на проекта, като разработените материали следва да бъдат предназначени за използване в електронна обучителна среда и да позволяват синхронни и асинхронни форми на обучение.

Също така, изпълнителят следва да осигури вътрешна координация между отделните етапи на изпълнението, между отделните тематични обучителни области и между езиковите версии, като всички материали следва да бъдат предадени в електронен формат, подходящ за редактиране, последваща обработка, преглед, съхранение и архивиране от възложителя.

6.2. Изисквания към всяка обучителна програма

Минимални изисквания за разработване на всяка обучителна програма, включват:

1. Минимален хорариум от 420 учебни часа;
2. Ясно формулирани цели и очаквани резултати от обучението;
3. Ясно обособена тематична и модулна структура;
4. Описание на темите и подтемите, предложено разпределение на часовете и логика на последователност между модулите;
5. Балансирано и комбинирано теоретично съдържание, практически упражнения и/или проектно-базирани задачи според спецификата на съответното направление.
6. Подходящи форми за проверка и оценка на усвоените знания и умения.
7. Възможност за използване от учител и/или за самостоятелна работа на обучаемите;
8. Отчитане на спецификата на съответната обучаемая област, както следва:
 - „Основи на гейминга“ - базови знания и умения в областта на гейминга;
 - „Дизайн на игри“ - игрови механики, логика, нива и потребителско преживяване;
 - „Дигитално рисуване“ - умения за дигитално рисуване и визуално творчество.
9. За всяка обучителна програма следва да бъде разработен най-малко 1 (един) практически казус, свързан със съдържанието на програмата и насочен към прилагане на придобитите знания и умения в конкретна практическа ситуация;
10. За всяка обучителна програма следва да бъде разработен най-малко 1 (един) видео материал, свързан с тематиката на програмата и подходящ за използване в електронна обучителна среда.

6.3. Изисквания към методологията и/или методическите указания

Минимални изисквания към методологията/методическите указания, включват:

1. Описание на общата логика на прилагане на програмите и връзката между тях;
2. Насоки за използване на обучителните материали, организация на обучителния процес, подходящи форми на преподаване и самоподготовка и прилагане на формите за проверка и оценка;
3. Указания за работа в синхронен и асинхронен формат, когато е приложимо.
4. Осигуряване на последователност и съгласуваност между трите програми.

6.4. Изисквания към обучителните материали

Минимални изисквания:

1. Да бъдат разработени за всяка отделна програма.
2. Да бъдат пряко обвързани със съдържанието на съответната програма;
3. Да бъдат структурирани по начин, позволяващ лесно използване от обучители и обучаеми;
4. За всяка обучителна програма задължително да включват най-малко 1 (един) видео материал;
5. За всяка обучителна програма задължително да включват най-малко 1 (един) практически казус;
6. Практическият казус следва да съдържа най-малко: описание на ситуация/задача, указания за работа, очакван резултат и/или критерии за оценка;
7. Видео материалът следва да бъде тематично свързан със съдържанието на съответната програма и да е подходящ за използване в електронна обучителна среда;
8. Да бъдат подготвени по начин, позволяващ последващо адаптиране, организиране и публикуване в електронна среда.

6.5. Езикови версии и формати

Минимални изисквания, включват:

1. Обучителното съдържание, методологията/методическите указания и обучителните материали следва да бъдат изготвени на български и румънски език;
2. За всяка програма следва да бъде изготвена структура/curriculum outline на английски език;
3. Всички файлове следва да бъдат предадени в електронен формат, подходящ за редакция, последваща обработка, архивиране и използване от възложителя;
4. При предаването изпълнителят следва да представи опис на всички файлове и документи, свързан с изпълнението на поръчката.

7. Очаквани резултати и изисквания към формата и начина на представяне на разработените материали

В резултат от изпълнението на поръчката следва да бъдат разработени и предадени на възложителя завършени, структурирани и приложими учебни програми, методически указания и учебни материали, които да могат да бъдат използвани при последващото изпълнение на учебните дейности по проект ROBG00297 – ETLIA, включително в електронна учебна среда.

Изпълнението на поръчката следва да доведе най-малко до следните резултати:

- учебна програма „Основи на гейминга“ (Gaming Fundamentals);
- учебна програма „Дизайн на игри“ (Game Design);
- учебна програма „Дигитално рисуване“ (Digital Drawing);
- обща методология за обучение и/или методически указания за прилагане на трите учебни програми;
- учебни материали към всяка от трите учебни програми, включително за всяка програма най-малко 1 (един) видео материал и най-малко 1 (един) практически казус;
- форми за проверка и оценка на усвоените знания и умения;
- базова структура (curriculum outline) на английски език за всяка учебна програма;
- опис на всички файлове и документи.
- за всяка учебна програма следва да се предадат отделно идентифицирани файлове/материали, включващи минимум 1 (един) видео материал и 1 (един) практически казус;

Разработените резултати следва да бъдат предадени в:

- електронен редактируем формат, подходящ за преглед, съхранение и архивиране;
- ясно структуриран вид, позволяващ проследимост между програма, материали, практически задачи и форми за оценка.

8. Срок за изпълнение

Общият срок за изпълнение на поръчката е до 180 календарни дни, считано от датата на подписване на договор за услуга. Изпълнението се осъществява поэтапно. Етапността и междинните срокове се определят в договора при спазване на общия срок за изпълнение.

- Етап 1 – разработване и предаване на учебна програма „Основи на гейминга“ (Gaming Fundamentals), включително методически указания и учебни материали към нея – до 60 календарни дни считано от дата на подписване на договора;
- Етап 2 – разработване и предаване на учебните програми „Дизайн на игри“ (Game Design) и „Дигитално рисуване“ (Digital Drawing), включително методически указания и учебни материали към всяка от тях – до 120 календарни дни след приемане на етап 1, но не по-късно от общия срок за изпълнение, определен в договора за услуга.

„Образованието, обучението, ученето през целия живот – приобщаващи и достъпни“

Издател на материала: Агенция за Развитие на Човешките Ресурси

„Съдържанието на материала не представлява задължително официалната позиция на Европейския съюз“

Конкретните срокове по отделните етапи, междинните срокове за преглед и сроковете за отразяване на бележки се определят в договора.

9. Ред за приемане на изпълнението

Изпълнението на услугата се осъществява поетапно, съобразно изготвянето на отделните обучителни програми, заедно със съответните методически указания, обучителни материали, форми за проверка и curriculum outline на английски език. Предаването се удостоверява с протокол за представяне на материалите по съответния етап. При приемането на съответния етап Възложителят проверява наличието и съответствието с минималните изисквания на най-малко 1 (един) видео материал и най-малко 1 (един) практически казус за всяка обучителна програма.

Възложителят извършва преглед на представените материали в срок, определен в договора. При установяване на непълноти, несъответствия или необходимост от корекции възложителят предоставя на изпълнителя указания за тяхното отстраняване в определения в договора срок. Изпълнителят е длъжен да отрази указанията на възложителя в определения срок, когато те са в рамките на предмета и изискванията на поръчката. След отстраняване на евентуални забележки и установяване на съответствие с изискванията на техническата спецификация и договора, за съответния етап се подписва приемателен протокол.

Окончателното изпълнение на договора се удостоверява с подписване на окончателен приемо-предавателен протокол след приемане на всички обучителни програми, методически указания и обучителни материали, включени в предмета на поръчката.

10. Изисквания за качество

За качественото изпълнение на поръчката изпълнителя следва да осигури експертен капацитет, който да позволява разработването на трите обучителни програми, методологията и обучителните материали като единен и съгласуван резултат.

Експертният капацитет следва да обхваща най-малко компетентности в областта на разработването на обучителни програми, методология за обучение, обучителни материали и координация на изпълнението, включително съгласуване между езиковите версии и между отделните етапи на изпълнение.

Изпълнителят следва да осигури и необходимия капацитет за разработване, редакция и терминологично съгласуване на съдържанието на български и румънски език, както и за изготвяне на базова структура (curriculum outline) на английски език.

Изпълнението следва да отговаря най-малко на следните изисквания за качество:

- разработените в рамките на поръчката обучителни програми, методология за обучение/методически указания и обучителни материали следва да бъдат да бъдат логически последователни, пълни, непротиворечиви, методически издържани и в съответствие с предмета на поръчката, целите на проекта и изискванията на настоящата техническа спецификация;

„Образованието, обучението, ученето през целия живот – приобщаващи и достъпни“

Издател на материала: Агенция за Развитие на Човешките Ресурси

„Съдържанието на материала не представлява задължително официалната позиция на Европейския съюз“

- съдържанието трябва да бъде ясно, приложимо и съобразено със спецификата на съответната област на обучение;
- да е налице съгласуваност между трите учебни програми по отношение на структура, терминология, формат и методически подход;
- материалите да бъдат практически ориентирани и пригодни за използване в рамките на учебните дейности по проекта;
- за всяка учебна програма следва да е налице минимум 1 (един) практически казус и 1 (един) видео материал, които да са логически свързани със съдържанието на програмата и да са годни за използване в електронна учебна среда;
- разработените програми и материали да позволяват използване в синхронни и асинхронни форми на обучение, както и в електронна учебна среда;
- разработените материали да бъдат езиково издържани, с точна и последователна терминология на съответните езици;
- да е налице еквивалентност, последователност и терминологична съгласуваност между българската и румънската версия на разработеното съдържание;
- всички резултати от изпълнението да бъдат представени в завършен вид, който позволява непосредственото им използване от възложителя за целите на проекта.

При установяване на непълноти, несъответствия, вътрешни противоречия или отклонения от изискванията на техническата спецификация, възложителят има право да изиска от изпълнителя допълване, коригиране или преработване на съответните материали в определен срок.

11. Авторски права и права на ползване

Всички разработени в рамките на изпълнението на поръчката учебни програми, методически указания, учебни материали, тестове, задания, структури и други резултати от дейността на изпълнителя стават собственост на възложителя от момента на окончателното им приемане.

Изпълнителят предоставя на възложителя правото да използва, възпроизвежда, адаптира, публикува, разпространява и прилага разработените материали за целите на проекта и за последващо използване в учебни дейности и електронна учебна среда.

Изпълнителят носи отговорност разработените материали да не нарушават авторски или други права на трети лица.

12. Изисквания за публичност и визуализация

При изпълнение на дейностите по договора изпълнителят следва да спазва приложимите изисквания за публичност, комуникация и визуална идентичност по Програма Interreg VI-A Румъния – България. На официалната страница на програмата (<https://interregviarobg.eu/bg/pravila-na-programata>) са публикувани документите, които следва да се използват от изпълнителя в процеса на изпълнение на проекта, включително Наръчникът за изпълнение на проект, Наръчникът за визуална идентичност (НВИ) за

„Образованието, обучението, ученето през целия живот – приобщаващи и достъпни“

Издател на материала: Агенция за Развитие на Човешките Ресурси

„Съдържанието на материала не представлява задължително официалната позиция на Европейския съюз“

програмата Interreg VI-A Румъния-България, Комуникационна стратегия, както и комуникационните мерки съгласно чл. 36 от Регламента Interreg.

Когато е приложимо, изпълнителят следва да разработва и предоставя материалите в съответствие с действащите правила за визуализация, използване на наименования, знаци, лога, текстове, обозначения и други елементи на визуалната идентичност на програмата и на финансирането от Европейския съюз, съгласно публикуваните указания на официалната интернет страница на програмата. Брандирането следва да се прилага последователно във всички обучителни и дигитални материали, с цел гарантиране на единен и професионален облик.